

**AUTOESTIMUA ETA KOMUNIKAZIO POSITIBOKO
TAILERRAREN KONTRATAZIOA
CONTRATACIÓN DEL TALLER DE
AUTOESTIMA Y COMUNICACIÓN POSITIVA**

– **BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS** –

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	GIZARTE ONGIZATEKO ETA BERDINTASUNEN ARLOA / ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD
EXPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2026ZAUN0065

<u>1.- KONTRATUAREN XEDEA</u> Kontratu honen xedea da Irungo emakumeentzako Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerra egitea.	<u>1.- OBJETO DEL CONTRATO</u> El objeto del presente contrato es la realización del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva para las mujeres de Irun.
<u>2.- PROGRAMAREN ZEHAZTAPENA</u> A. HELBURU OROKORRA: Emakumeen autokontzeptua, auto-balorazioa, autoezagutza eta auto-zaintza hobetzea, ahalduztze indibidualerako eta kolektiborako oinarri gisa, funtsezkoa baita gizartea eraldatzeko. B. HELBURU ESPEZIFIKOAK: - Norberari buruzko ezagutza sustatzea, emozioak, beharrak eta gaitasun indibidualak identifikatzeko. - Emozioak ezagutzen, ulertzen eta egokitzen lan egitea, autoestimua eta pertsonen arteko harremanak indartzeko. - Auto-balorazioa indartzea, norbera onartzeko, errespetatzeko eta zaintzeko jarrerak sustatuz. - Auto-zaintzarako tresna praktikoak eskaintzea, ardurak metatzeak eragindako ondorez emozionaleko, estreseko eta gaitasun egoerak prebenitzeko. - Sozializazioak eta genero-erolek autoestimua eta harreman pertsonalak eraikitzean duten eragina aztertzea. - Norberarekin eta beste pertsonekin komunikatzeko trebetasunak hobetzea, eta estilo positiboak, asertiboak eta adeitsuak sustatzea. - Gatazkak, desadostasunak eta tentsiozko egoerak kudeatzeko tresnak eskaintzea eguneroko bizitzako arlo guztietarako.	<u>2.- DEFINICIÓN DEL PROGRAMA</u> A. OBJETIVO GENERAL: Mejorar el autoconcepto, la autovaloración, el autoconocimiento y el autocuidado de las mujeres, como base para su empoderamiento individual y colectivo, clave para la transformación social. B. OBJETIVOS ESPECÍFICOS: - Favorecer el autoconocimiento mediante la identificación de las emociones, necesidades y capacidades individuales. - Trabajar en el reconocimiento, comprensión y regulación de las emociones, para el fortalecimiento de la autoestima y de las relaciones interpersonales. - Potenciar la autovaloración, promoviendo actitudes de aceptación, respeto y cuidado hacia una misma. - Proporcionar herramientas prácticas de autocuidado para prevenir situaciones de malestar emocional, estrés y sobrecarga derivadas de la acumulación de responsabilidades. - Analizar la influencia de la socialización y de los roles de género en la construcción de la autoestima y las relaciones interpersonales. - Mejorar las habilidades de comunicación intra e interpersonales, fomentando estilos positivos, asertivos y respetuosos.

• Elkarri laguntzea eta ahizpatasuna sustatzea, ahalduz indibiduala eta kolektiboa bultzatzeko, funtsezkoa baitira gizartea eraldatzeko. C. PROGRAMAREN JARDUERAK: Autoestimua eta Komunikazio Positiboko Tailerrak gaztelaniazko bi (2) talderen eta euskarazko talde baten (1) diseinua, antolaketa, garapena eta ebaluazioa hartzen ditu barne. Irungo emakumeentzat dago pentsatuta, eta talde bakoitzak 35 saio egingo ditu, irailaren erditik ekainaren erdira bitartean. Saio bakoitza 2 ordukoa izango da, eta 20 parte-hartzaile edukiko ditu gehienez; baina bi (2) emakume gehiago har daitezke, baldin eta Lehen Mailako Arretatik deribatuta badaude. Hauek dira egingo diren jarduerak: Programaren diseinua eta planifikazioa: - Tailerraren programazioa, edukiak eta dinamikak sortzea. - Edukiak eta dinamikak talde bakoitzaren ezaugarrietara eta beharretara egokitzea. - Saio bakoitzeko materiala eta baliabideak prestatzea talde bakoitzarentzat. Tailerraren aurkezpena: Ikastaro bakoitzaren hasieran aurkezpen publiko bat egingo da, tailerraren helburuen, edukien, metodologiaren eta funtzionamenduaren berri emateko. Saioen garapena: 2 orduko saioak emango dira astean behin, irailaren amaieratik ekainaren erdira arte. Hauek dira landuko diren eduki eta dinamiketako batzuk: - Autoezagutza eta nortasun pertsonala. - Ulermen eta egokitzapen emozionala. - Autoestimua indartzeko aktibitateak. - Gaitasun komunikatibo eta sozialak. Gatazken kudeaketa. - Gorputza, osasuna eta auto-zaintza. - Genero-estereotipoak, -rolak eta -opresioa. - Emakumeen aurkako indarkeria; tratu onak eta tratu txarrak. - Laguntza- eta ahizpatasun-sareak ikuspuntu feministatik. - Bizi-aukerak eta proiektu pertsonalak.	• Facilitar herramientas para la gestión de conflictos, desacuerdos y situaciones de tensión en los distintos ámbitos de la vida cotidiana. • Fomentar el apoyo mutuo y la sororidad, para impulsar el empoderamiento individual y colectivo, clave para la transformación social. C. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA: El Taller de Autoestima y Comunicación Positiva contempla el diseño, organización, desarrollo y evaluación de dos (2) grupos en castellano y uno (1) en euskera dirigidos a mujeres de Irun, con un total de 35 sesiones por grupo comprendidas entre mediados de septiembre y mediados de junio, de 2 horas de duración cada una, y con un máximo de 20 participantes por grupo, pudiendo ampliarse hasta en dos (2) mujeres más por grupo si estas fueran derivadas de Atención Primaria. Las actividades a desarrollar serán las siguientes: Diseño y planificación del programa: - Elaboración de la programación, de los contenidos y de las dinámicas del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva. - Adaptación de los contenidos y dinámicas a las características y necesidades de cada grupo. - Preparación de los materiales y recursos de cada sesión para cada grupo. Presentación del Taller: Realización de una presentación pública al comienzo de cada curso, informando sobre los objetivos, los contenidos, la metodología y el funcionamiento del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva. Desarrollo de sesiones: Impartición de las sesiones con periodicidad semanal de 2 horas de duración entre finales de septiembre y mediados de junio. Entre los contenidos y dinámicas a trabajar se incluirán: - Autoconocimiento e identidad personal. - Comprensión y regulación emocional. - Actividades de fortalecimiento de la autoestima. - Habilidades comunicativas y sociales. Gestión de conflictos. - Cuerpo, salud y autocuidado. - Estereotipos, roles y opresiones de género. - Violencias hacia las mujeres; el buen trato y el mal trato. - Redes de apoyo y sororidad desde una perspectiva feminista. - Posibilidades vitales y proyectos personales.
--	---

Edukiak eta lan-erritmoak talde bakoitzaren ezaugarrietara eta beharretara egokituko dira. Saio teoriko-praktikoak metodologia aktibo eta parte-hartzaileen bidez garatuko dira, eta hainbat teknika eta tresna erabiliko dira, hala nola: elkarrizketak eta talde-eztabaidak; esperientzietan oinarritutako dinamikak; bizipenetan oinarritutako ariketa indibidualak eta taldeko ariketak; gorputz-adierazpena eta adierazpen emozionala; eguneroko egoeren simulazioa; ikus-entzunezko materialen analisia; banakako hausnarketak; talde-lana... Koordinazioa eta jarraipen teknikoak: - Jarraipen etengabea egingo da Irungo Emakumeen Etxeko langileekin, taldeak konfiguratzeke eta birkonfiguratzeke, talde bakoitzean dauden bajen eta alten arabera. - Bilerak egingo dira aldiari behin Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko eta Berdintasuneko arloko kontratuaren arduradunarekin. Horietan taldeen bilakaera, antzemandako premiak eta konpondutako arazoak jakinaraziko dira. Programaren ebaluazioa: - Taldeen balorazioa eta parte-hartzaileen gogobetetasuna jasoko dira. - Amaierako memoria bat egingo da, aktibitateen garapena, lortutako emaitzak, antzemandako zailtasunak eta hobetzeko proposamenak jasotzeko.	Los contenidos y ritmos de trabajo se adaptarán a las características y necesidades detectadas en cada grupo. Las sesiones teórico-prácticas se desarrollarán mediante metodologías activas y participativas, incorporando técnicas y herramientas, tales como: diálogo y debate grupal; dinámicas experienciales; ejercicios individuales y grupales de carácter vivencial; expresión corporal y emocional; simulación de situaciones cotidianas; análisis de materiales audiovisuales; reflexión individual; trabajo cooperativo... Coordinación y seguimiento técnico: - Seguimiento constante con el personal de la Casa de las Mujeres de Irun, para la configuración y reconfiguración de los distintos grupos según las bajas y altas que se vayan dando en cada uno de ellos. - Reuniones periódicas con la responsable del contrato del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Irun, donde se comunique la evolución de los grupos, las necesidades detectadas y las incidencias sobrevenidas. Evaluación del programa: - Recogida de la valoración y satisfacción de las participantes en los distintos grupos. - Elaboración de una memoria final que recoja el desarrollo de las actividades, los resultados obtenidos, las dificultades detectadas y las propuestas de mejora.
<u>3.- HARTZAILEAK</u> Irunen erroldatuta dauden adinez nagusiko emakumeak dira Autoestimua eta Komunikazio Positiboko Tailerraren hartzaileak, batez ere. Ikastaro bakoitzean, Irungo Udaleko Emakumeen Etxeko langileak arduratuko dira hiru (3) taldeetako bakoitzean onartutako emakumeen izen-emateak kudeatzeaz eta zerrendak prestatzeaz, bai eta horietako bakoitzean ematen diren bajak eta altak kudeatzeaz ere. Enpresa esleipendunarekin etengabe harremanetan egongo dira aldaketak jakinarazteko. Txandakatze-sistema bat ezarriko da, eskari handia egonez gero, emakume ezberdinak sartu ahal izateko ikastaroetan.	<u>3.- PERSONAS DESTINATARIAS</u> Las personas destinatarias del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva son las mujeres mayores de edad y empadronadas en Irun, prioritariamente. Cada curso, el personal de la Casa de las Mujeres del Ayuntamiento de Irun se encargará de la gestión de las inscripciones y de la elaboración de los listados de las mujeres admitidas en cada uno de los tres (3) grupos, así como de las bajas y las altas que se vayan dando en cada uno de ellos, manteniendo una comunicación constante con la empresa adjudicataria para indicarle los cambios. Si hubiera una alta demanda, se establecerá un sistema rotatorio para que, en cada curso, puedan acceder a los grupos mujeres distintas.

4.- ZERBITZUA EMATEKO BALDINTZAK	4.- CONDICIONES DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO
A. BALIABIDE MATERIALAK: Irungo Udalak, Emakumeen Etxeko udal-ekipamenduaren bidez, wifi konexioa duen gela egokitua eta beharrezko baliabide materialak emango dizkie saioa garatzeaz arduratzen den enpresa esleipendunaren langileei, aurkezpen publikoa zein hedapenerako jarduerak egiteko. Tailerrari lotutako edukiak enpresa esleipendunaren eta Irungo Udalaren artean trukatzeko, posta elektronikoa eta GureBox plataforma erabiliko dira. B. GIZA BALIABIDEAK. PROFIL PROFESIONALA: Enpresa esleipendunak gutxienez bi (2) pertsona gaitu izan behar ditu tailerreko taldeen saioak egiteko, eta honako baldintza hauek bete behar dituzte: - Unibertsitateko titulua izatea, Giza Zientzien edota Osasun Zientzien arlokoa. - Prestakuntza espezifikoak edukitzea emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan, gutxienez 150 ordukoa eta organo ofizial batek egiaztatutakoa (unibertsitatea edo administrazio publikoa). - Euskarako C1 maila egiaztatzea, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren arabera. - Gutxienez 2 urteko esperientzia egiaztatzea mota honetako programen dinamizazioan. C. ORDUTEGIA ETA EGUTEGIA: Autoestimua eta Komunikazio Positiboko Tailerra irailaren erdia eta ekainaren erdia artean egingo da. Ikastaroak Emakumeen Etxearen irekiera-egutegiaren mende egongo da, bertan egiten baitira saioak. Hiru (3) taldeen saioak (bi gaztelaniaz eta bat euskaraz) astero egingo dira, eta saio bakoitza 2 ordukoa izango da. • Gaztelaniazko taldeak: Bat goizez eta bestea arratsaldean egingo dira (saioak garatuko dituzten enpresa esleipendunaren langileen eskuragarritasunaren arabera zehaztuko dira orduak). • Euskarazko taldea: Saioak arratsaldean izango dira (saioak garatuko dituzten enpresa	A. RECURSOS MATERIALES: El Ayuntamiento de Irun, a través del equipamiento municipal de la Casa de las Mujeres, pondrá a disposición del personal de la empresa adjudicataria encargado del desarrollo de las sesiones una sala debidamente acondicionada con conexión wifi, así como los recursos materiales necesarios, tanto para la presentación pública, como para las acciones de difusión que se realicen. Para el intercambio de contenido vinculado con el Taller de Autoestima y Comunicación Positiva entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento de Irun se usará el correo electrónico y la plataforma GureBox. B. RECURSOS HUMANOS. PERFIL PROFESIONAL: La empresa adjudicataria debe disponer, al menos, de un mínimo de dos (2) personas cualificadas para el desarrollo de las sesiones de los distintos grupos del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva, quienes deben cumplir con los siguientes requisitos: - Poseer titulación universitaria en la rama de Ciencias Sociales y Humanas y/o Ciencias de la Salud. - Formación específica en materia de igualdad entre mujeres y hombres certificada por un órgano oficial (Universidad o Administración Pública) de, al menos, 150 horas. - Acreditar el nivel C1 de euskera según el Marco Común Europeo de Referencia. - Acreditar, al menos, 2 años de experiencia en la dinamización de este tipo programas. C. HORARIO Y CALENDARIO: El Taller de Autoestima y Comunicación Positiva se ofrecerá entre mediados de septiembre y mediados de junio, y estará supeditado al calendario de apertura de la Casa de las Mujeres, que es donde se realizan las sesiones. Las sesiones de los tres (3) grupos (dos en castellano y uno en euskera) se llevarán a cabo con periodicidad semanal, con 2 horas de duración cada sesión. • Grupos en castellano: uno en horario de mañanas y otro en horario de tardes, a definir según disponibilidad del personal de la empresa adjudicataria que desarrolle las sesiones. • Grupo en euskera: un único grupo en horario de tarde, a definir según disponibilidad del personal de la empresa adjudicataria que desarrolle las sesiones.

esleipendunaren langileen eskuragarritasunaren arabera zehaztuko dira orduak). Talde bakoitzak 35 saio egingo ditu guztira, irailaren amaieratik ekainaren erdira bitartean; horiekin batera, irailaren hasieran aurkezpen publikoa egingo da. Hots, guztira 105 saio egingo dira hiru (3) taldeen artean. <u>D. URTEKO MEMORIA:</u> Enpresa esleipendunak memoria idatzi bat egin eta aurkeztu beharko du, euskarri informatikoan eta elebitan, zerbitzua ematen den urtea amaitu eta gehienez 30 eguneko epean. Memoria horrek, gutxienez, atal hauek jaso behar ditu: • Autoestimua eta Komunikazio Positiboko Tailerraren deskripzioa eta helburuak. • Programa, landuko diren edukiak eta aplikatutako metodologiak. • Saioen kronograma. • Saioen garapenari lotutako adierazle kuantitatiboak eta kualitatiboak. • Lorpen nabarmenak eta antzemandako zailtasunak (bai oro har bai talde bakoitzean). • Ebaluazioa eta hobetzeko proposamenak (oro har). <u>E. ERREFERENTEAK:</u> Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerreko pertsona erreferentea Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko eta Berdintasuneko Arloari atxikitako kontratuaren arduraduna izango da. Enpresa esleipenduna eta saioak egiteko kontratatutako langileak aldizka koordinatuko dira erreferente horrekin. Gainera, enpresa esleipendunak saioak egiteko kontratatutako langileek etengabeko komunikazioa izango dute Irungo Udaleko Emakumeen Etxeko langileekin, talde bakoitzean onartutako emakumeen izen-emateak eta zerrendak kudeatzeko, baita gertatzen diren bajak eta altak kudeatzeko ere. <u>F. ESKARI EZA:</u> Ikastaroaren hasieran hiru (3) taldeetako batek eskaririk ez badu, Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko eta Berdintasuneko Arloari atxikitako kontratu honen arduradunak enpresa esleipendunarekin batera baloratuko ditu hura aktibatze eta indartzeko beharrezkoak diren jarduketa-neurriak.	En total se realizarán 35 sesiones por grupo entre finales de septiembre y mediados de junio, a lo que se suma una presentación pública a principios de septiembre. Es decir, un total de 105 sesiones entre los tres (3) grupos. <u>D. MEMORIA ANUAL:</u> La empresa adjudicataria debe elaborar y presentar en el plazo máximo de 30 días desde la fecha de finalización del curso, una memoria escrita en soporte informático y en bilingüe, que contenga, al menos, los siguientes apartados: • Descripción y objetivos del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva. • Programa, contenidos abordados y metodologías aplicadas. • Cronograma de las sesiones. • Indicadores cuantitativos y cualitativos vinculados al desarrollo de las sesiones. • Logros reseñables y dificultades detectadas (en general y por cada grupo). • Evaluación y propuestas de mejora (en general). <u>E. REFERENTES:</u> La persona referente del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva será la responsable del presente contrato, adscrita al Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Irun, con quien tanto la empresa adjudicataria como el personal contratado para el desarrollo de las sesiones mantendrá una coordinación regular. Además, el personal contratado por la empresa adjudicataria para el desarrollo de las sesiones mantendrá una comunicación constante con el personal de la Casa de las Mujeres del Ayuntamiento de Irun, con el objetivo de gestionar las inscripciones y la elaboración de los listados de las mujeres admitidas en cada grupo, así como las bajas y altas que se vayan produciendo. <u>F. AUSENCIA DE DEMANDA:</u> En el caso de que al inicio del curso no exista demanda para alguno de los tres (3) grupos, la responsable del presente contrato, adscrita al Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Irun, valorará junto con la empresa adjudicataria las medidas de actuación necesarias para activarlo y reforzarlo.
---	--

<u>5.- BETEBEHARRAK</u> Enpresa esleipendunak honako betebeharrak dituzte Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko eta Berdintasuneko Arloarekiko: • Azaldutako helburuak eta aktibitateak betetzea. • Eskatutako langile-profilera egokitzen diren langileak edukitzea. • Taldeen saioak garatzeko behar diren baliabideak prestatzea. • Tailerraren saioak egitean gertatu diren gorabeherak jakinaraztea. • Emakumeen Etxeko langileekin behar bezala harremanetan egotea eta koordinatzea. • Kontratuaren udal-arduradunarekin egindako koordinazio-bileretara bertaratzeko. • Eskatutako dokumentazioa aurkeztea. Bestalde, Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko eta Berdintasuneko Arloak honako betebeharrak dituzte Enpresa esleipendunarekiko: • Saioak behar bezala egiteko zehaztutako instalazioak eta baliabide materialak hornitzea. • Tailerraren saioak egitean azaltzen diren gorabeherak erantzutea. • Tailerraren jarraipen etengabea egitea, eta behar diren koordinazio-bilerak deitzea. • Aurkeztutako dokumentazioa irakurtzea eta baloratzeko.	<u>5.- OBLIGACIONES</u> Los deberes de la empresa adjudicataria para con el Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Irun con respecto al Taller de Autoestima y Comunicación Positiva son: • Cumplir con los objetivos y las actividades detalladas. • Contar con personal que se ajuste al perfil profesional requerido. • Preparar los recursos necesarios para desarrollar las sesiones de los distintos grupos. • Comunicar las incidencias detectadas en el desarrollo de las sesiones del Taller Autoestima y Comunicación Positiva. • Comunicarse y coordinarse adecuadamente con el personal de la Casa de las Mujeres. • Acudir a las reuniones de coordinación con la responsable municipal del contrato. • Presentar la documentación solicitada. Por su parte, los deberes del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Irun para con la empresa adjudicataria con respecto al Taller de Autoestima y Comunicación Positiva son: • Proveer las instalaciones y los recursos materiales especificados para el desarrollo adecuado de las sesiones. • Dar respuesta a las incidencias que se planteen en el desarrollo de las sesiones del Taller Autoestima y Comunicación Positiva. • Realizar un seguimiento regular del Taller, convocando las reuniones de coordinación necesarias. • Leer y valorar la documentación presentada.
<u>6.- HIZKUNTZA BALDINTZAK</u> Enpresa esleipendunak honako baldintza hauek betezen eman behar du Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerra: Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerreko euskarazko taldean parte hartzen duten emakumeek saio guztiak euskara soilean jasotzeko eskubidea dute, gaztelaniaz hitz egiteko eskatu gabe. Publiko elebidunarentzako aurkezpenean lehenbizi euskaraz egingo da, eta gero gaztelaniaz. Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerreko taldeetan parte hartzen duten emakumeek zuzendutako ahozko eta idatzizko komunikazioak taldearen	<u>6.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS</u> La empresa adjudicataria debe prestar el Taller de Autoestima y Comunicación Positiva cumpliendo las siguientes condiciones: Las mujeres participantes del grupo en euskera del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva tienen el derecho a recibir todas las sesiones únicamente en euskera, sin solicitarles que se expresen en castellano. La presentación dirigida a un público bilingüe se realizará primero en euskera y después en castellano. Las comunicaciones orales y escritas destinadas a las mujeres participantes en los distintos grupos del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva se realizarán en el

komunikazio-hizkuntzan egingo dira. Hau da, Euskarazko taldeko emakumeei euskaraz hitz egingo zaie, eta gaztelaniazko bi (2) taldeetako emakumeei gaztelaniaz. Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerrari buruzko informazioa duen edozein euskarri inprimatu euskaraz edo ele bitan egingo da, eta euskarari lehentasuna emango zaio (euskara goian, ezkerrean edo letra lodian; eta gaztelania behean, eskuinean, letra txikiagoan edo ez lodian). Kontratuaren udal arduradunarekin koordinatuko den enpresako solaskideak ahozko elkarriketak zein idatzizkoak euskaraz egiteko behar besteko ezagutza maila izan behar du. Udalari eman beharreko kontratuari lotutako dokumentu ez-publikoek edo dokumentu pribatuak (urteko memoria, fakturak eta abar, adibidez) euskaraz edo ele bitan egon beharko dute, eta euskara lehenetsiko da. Bermatu behar da kontratuari atxikitako enpresa esleipendunaren langileek euskara dakitela, tailerraren saioak behar bezala artatzeko. Ordezkapenak egiterakoan edo langile berriak kontratatzerakoan, kontuan hartuko da alderdi hori. Enpresa esleipendunak kontratua kudeatzen duten langileei ematen dien prestakuntza euskaraz edo ele bitan izango da. Herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren araudia betetzeko, Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerreko saioak egingo dituen enpresa esleipenduneko langileei C1 euskara-maila eskatuko zaie, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuaren esparruan. Dagozkion titulu ofizialekin egiaztatu behar da. Hizkuntza-baldintzen klausula honek hizkuntza-ofizialtasun bikoitzari buruz ezarritakoa osatzen du, Administrazio Klausula Partikularren Pleguko KONTRATISTAREN ESKUBIDE ETA BETEBEHARREI dagokienez. Irungo Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauak buruzko udal-ordenantza bete beharko du enpresa adjudikaziodunak, eta baita euskararen erabilera normalizatzeko plana ere. Kontratuaren arduradunari dagokio hizkuntza-baldintza horiek kontrolatzea eta horren jarraipena egitea.	idioma vehicular del grupo. Es decir: en euskera, a las mujeres participantes en el grupo de euskera; en castellano, a las de los dos (2) grupos de castellano. Cualquier soporte impreso que contenga información relacionada con el Taller de Autoestima y Comunicación Positiva se realizará en euskera o en bilingüe, dando prioridad al euskera (el euskera arriba o a la izquierda o en negrita; y el castellano abajo, a la derecha, más pequeño o no negrita). Las personas interlocutoras de la empresa adjudicataria con la responsable municipal del contrato deben tener conocimiento de euskera suficiente para llevar a cabo esta interlocución, tanto a nivel oral como escrito, en esta lengua. Todos los documentos no públicos o internos relativos al contrato, como la memoria anual, facturas... que deban entregarse al Ayuntamiento de Irun se deben realizar en euskera o en bilingüe, dando prioridad al euskera. Debe asegurarse que el personal de la empresa adjudicataria adscrito al contrato tiene el conocimiento del euskera adecuado para atender correctamente las sesiones del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva. En el caso de sustituciones o contratación de nuevo personal, se tendrá en cuenta este aspecto. La formación que la empresa adjudicataria imparta a las personas trabajadoras para la gestión del contrato será en euskera o bilingüe. Para garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía y el cumplimiento de la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el nivel de euskera requerido al personal de la empresa adjudicataria que desarrollará las sesiones del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva es el C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, que se debe acreditar con los títulos oficiales correspondientes. Esta cláusula de condiciones lingüísticas complementa lo establecido respecto a la doble oficialidad lingüística en la relativa a los DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP). La empresa adjudicataria deberá cumplir la Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y municipio de Irun, así como el Plan de Normalización del uso del euskera. Corresponde al responsable del contrato el control y seguimiento de estas condiciones lingüísticas.
---	--

<u>7.- GENERO-INDARKERIAREN / INDARKERIA SEXISTA / MATXISTAREN ARLOKO BERDINTASUN- ETA PRESTAKUNTZA-IRIZPIDEAREN JUSTIFIKAZIOA</u> Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko prestakuntza eskatzen zaie Autoestimuko eta Komunikazio Positiboko Tailerreko taldeen saioak garatzeko ardura duen enpresa esleipenduneko langileei. Horretarako arrazoiak bi dira: alde batetik, kontratuaren izaera dela-eta, lotura zuzena baitu kontratuaren xedearekin. Eta, bestetik, egiturazko gaia denez, kontratuari atxikitako langileek genero-ikuspedia izateak kalitatea hobetzen duelako kontratua gauzatzera, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 145. artikuluan oinarrituta.	<u>7.- JUSTIFICACIÓN DEL CRITERIO IGUALDAD Y FORMACIÓN EN MATERIA DE VIOLENCIA DE GÉNERO/SEXISTA/MACHISTA</u> Se exige la formación en igualdad entre mujeres y hombres al personal de la empresa adjudicataria encargado del desarrollo de las sesiones de los distintos grupos del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva, por una parte, por el carácter del contrato, ya que tiene vinculación directa con el objeto del mismo. Y por otra, porque al tratarse de un tema de carácter estructural, que el personal encargado del desarrollo de las sesiones tenga perspectiva de género mejora la calidad de la ejecución del contrato en base al artículo 145 de la Ley de Contratos del Sector Público 9/2017.
<u>8.- DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA</u> Enpresa esleipendunak eta tailerreko saioak egiteaz arduratzen diren langileek isilpean gorde behar dituzte kontratuaren xedearekin zerikusia duten eta hura dela-eta ezagutzen dituzten informazio, dokumentu, datu eta/edo aurrekariak, publikoak edo nabarmenak ez direnak. Enpresa esleipendunak Datu pertsonalen tratamenduari eta haien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko apirilaren 27ko 2016/679/EB Erregelamendua eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa errespetatu beharko ditu. Enpresa esleipendunak datuak tratatzeko hitzarmen bat sinatu beharko du Irungo Udalarekin; izan ere, kontratua behar bezala betetzeko, enpresak Udalaren ardurapeko datu pertsonalak tratatuko ditu.	<u>8.- TRATAMIENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL</u> Tanto la empresa adjudicataria como el personal encargado del desarrollo de las sesiones de los distintos grupos del Taller de Autoestima y Comunicación Positiva deben guardar sigilo respecto a informaciones, documentos, datos y/o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo. La empresa adjudicataria debe respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales. La empresa adjudicataria debe suscribir un Convenio de Tratamiento de Datos con el Ayuntamiento de Irun, ya que, para la correcta ejecución del contrato, la empresa adjudicataria resultará encargada del tratamiento de una serie de datos de carácter personal de los que el Ayuntamiento de Irun es responsable.

2026ZAUN0065

I Eranskina
Anexo I

INSTALAZIO ETA BALIABIDE MATERIALEN ZERREDA
RELACIÓN DE INSTALACIONES Y MEDIOS MATERIALES

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA:	GIZARTE ONGIZATEKO ETA BERDINTASUNEKO ARLOA / ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE:	2026ZAUN0065

DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	KOPURUA CANTIDAD	HASIERAKO HORNITZAILEA PROVEEDOR INICIAL		MANTENTZE-LANEN ARDURADUNA RESPONSABLE DEL MANTENIMIENTO		MANTENTZEKO EDOTA ORDEZKATZEKO KOSTUAK COSTES DE MANTENIMIENTO Y/O REPOSICIÓN		KONTRATU AMAIERAN UDALARI JABETZA- ITZULERA REVERSIÓN AL AYTO. AL FINAL DEL CONTRATO	
		UDALA AYTO.	ESLEIPENDUNA ADJUDICATARIO	UDALA AYTO.	ESLEIPENDUNA ADJUDICATARIO	UDALA AYTO.	ESLEIPENDUNA ADJUDICATARIO	BAI / SI	EZ / NO
Asteroko saioak garatu ahal izateko areto egokia telebista eta arbelarekin. Sala adecuada para impartir las sesiones semanales con pantalla y pizarra	1	☒	☐	☒	☐	☒	☐	☒	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

2026ZAUN0065